

**БИШКЕКСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. К. КАРАСАЕВА**

**КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. И. АРАБАЕВА**

**ИНСТИТУТ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ им. Ч. АЙТМАТОВА
НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ НАУК КЫРГЫЗСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ**

Диссертационный совет Д. 10. 17. 548

На правах рукописи

УДК: 81: 809. 41. 434 (575. 2) (043. 3)

Жумагул кызы Айнура

“Многозначные слова в кыргызских пословицах”

10.02.01 – кыргызский язык

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Бишкек – 2018

Диссертационная работа выполнена на кафедре кыргызского языка
Иссык - Кульского государственного университета им. К. Тыныстанова.

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Усубалиев Бейшенбай Шенкеевич

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, доцент
С. С. Жумалиев

кандидат филологических наук, доцент
З. А. Ажыбаева

Ведущая организация: кафедра науки кыргызского языка
Ошского государственного университета,
по адресу: 714000, г. Ош, ул. Ленина 331.

Защита состоится 31-октября 2018 г. в 14.00 на заседании
Диссертационного совета Д.10.17.548 по защите диссертаций на соискание
ученой степени доктора (кандидата) филологических наук при Бишкекском
гуманитарном университете им.К.Карасаева, Кыргызском государственном
университете им. И. Арабаева и Институте языка и литературы
им.Ч.Айтматова при Национальной Академии наук Кыргызской Республики
по адресу: 720044, г. Бишкек, проспект Ч. Айтматова, 27. <http://www.bhu.kg>

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке БГУ имени
К.Карасаева по адресу: 720044, г. Бишкек, проспект Ч. Айтматова, 27.

Автореферат разослан 28-сентября 2018 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
кандидат филологических наук, доцент



С. К. Каратаева

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ИССЛЕДОВАНИЯ

Актуальность темы. Среди дидактических произведений пословицы, во-первых, отличаются активным использованием широкой сферы, олицетворяющей силой, структурной семантикой, присущей ей функции. Они по своему содержанию, структуре, логической целостности, олицетворяющей силой, ценностью использования и другими признаками как отдельный объект нуждается научной исследовании. В науке кыргызского языка, не считая некоторые работы отдельных ученых (Гапаров С., Дунканаев А., Омуралиева А.) пословицы в лингвистическом плане всесторонне не изучена.

Исходя из этого объект нашего исследования показывает актуальность нашей работы.

Во-вторых, процесс развития общества обогащает лексический состав языка, создает новые слова, влияет на семантику слова, несомненно станет основой расширения значений слов, разветвления, смещения по значению. Такая ситуация создает условие проводить исследования многозначных слов в разностороннем направлении, давно возникшие в языкознании. Лексическая природа, возникновение, характерные признаки многозначных слов привлекает внимание многих ученых выполнением функции в коммуникативном процессе, а также в настоящее время является очень актуальной темой из лингвистических трудов.

В-третьих, науке кыргызского языка задача полисемантизма специально рассматривался в работах некоторых ученых (Усубалиев Б., Омуралиева С.), несмотря на это не превратился в объект полного исследования. Особенно не обсуждался значение многозначных слов в одном конкретном жанре, его роль, место, функция, особенности. Несомненно, что полным объектом исследования станут характерная особенность, функция многозначных слов в пословицах. Потому что, пословица образуется не больше объема сложного предложения, однако это произведение, охватывающее текстовую мысль. Велика роль значение многозначных слов в выражении текстовой мысли в пословицах. Поэтому семантика многозначных слов в составе пословицы вызывает интерес к исследованию. Это означает, что впервые проводимое исследование значений многозначных слов в пословицах в науке кыргызского языка обуславливает актуальность темы исследования.

Связь диссертационной темы с основными научно-исследовательскими работами. Работа выполнена согласно тематическому плану научно-исследовательских работ кафедры кыргызского языка Иссык-Кульского государственного университета им. К.Тыныстанова.

Цели и задачи исследования. Основная цель диссертационной работы - определить место, роль и функции многозначных слов в формировании текстов пословиц, в основе него раскрыть различные способы выражения и

характерные особенности многозначия.

При реализации этой цели были поставлены и обозначены следующие задачи:

- анализируя научную литературу, посвященную многозначным словам определить направления поставленной задачи;
- акцентировать внимание на характер и функцию использования лексических единиц;
- показать некоторые факторы, обуславливающие характер передачи переносного значения в пословицах и содержание пословицы;
- определить лексико-семантическую функцию многозначных слов в пословицах;
- отметить роль многозначных слов в жанровой природе пословиц;
- охарактеризовать реализацию многозначных слов в пословицах метафорических, синекдохических, метонимических способами;
- раскрыть стилистическую природу многозначных слов в пословицах.

Научная новизна результатов исследования. Впервые в науке кыргызского языка объектом исследования становятся многозначные слова в пословицах. В работе согласно жанрово-специфической природе кыргызских пословиц исследуется лексико-семантическая природа многозначных слов. Определяются обуславливающие факторы содержания пословиц и характер передачи в переносном значении в пословицах.

В связи с этим новизну диссертационной работы составляет: в основе материалов пословиц определены характерные особенности полисемантизма; синтаксическая связь, взаимоотношение в составе пословиц многозначных слов с другими лексическими явлениями; выражение и перемещение мысли при передачи значения присуще пословице, смысловые расслоения предпосылки-причины; особенности передачи многозначия в метафорических, синекдохических, метонимических способами; их семантико-стилистические возможности.

Теоретическая и практическая значение исследования. Диссертационный труд внесет вклад в теоретическую базу в науке кыргызского языка и станет опорой для последующих трудов лексикологического, семасиологического направлений. При глубоком определении задачу многозначия станет теоретической основой широкое исследование лексических единиц и их взаимную синтаксическую связь, отношения, проблему семантику слов.

Материалы пословиц, их анализы, результаты исследования, находки-выводы несомненно будут использованы в высших и средних учебных заведениях кыргызской лексикологии, лекциях по стилистике, практических занятиях, при проведении специальных курсов, при подготовке учебных книг

и учебных пособий по названным предметам. Станет большим подспорьем в направлении литературоведении изучении устного народного творчества. Вместе с этим станет опорой при составлении толковых и поэтических словарей.

Основные положения, выносимые на защиту:

- Исследование кыргызского языка в синхронном, диахронном аспекте возникновение значений слов, разветвление имеет важную роль и может выполнять функцию как аргументированный источник.

- Многозначные слова - лингвистическое явление в определенной одноязыковой системе, его содержательная природа сложная.

- При возникновении содержания пословиц многозначные слова имеют присущее им функцию, которая может стать основой разъяснения.

- По своей природе пословица и в нем выраженное переносное значение многозначия служат как важный фактор и имеет возможность выполнения смысловой функции.

- При возникновении пословиц многозначные слова реализуются через различные содержательные пути.

- Многозначные слова в пословицах имеют присущее им характерные стилистические возможности, поэтому необходимо его охарактеризовать.

Личный вклад соискателя. Через материалы кыргызских пословиц определяются роль и функция многозначных слов при формулировке их содержания, анализируются семантические внутренние особенности многозначных слов, основанные на синтаксистические значение слов, отмечаются стилистические возможности и выводятся конкретные научно-теоретические заключения. Все это считается личным вкладом соискателя.

Апробация диссертационной работы. По основному содержанию работы сделаны доклады на научно-теоретических, научно-практических конференциях, проходившие в высших учебных заведениях.

Опубликование результатов исследования. По результатам исследования в официально зарегистрированных научных издательствах ВАК Кыргызской Республики и городах Киров, Переяслав – Смелянский России опубликовано 9 научных статей через системы индексирования «РИНЦ».

Структура диссертационной работы. Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Основное содержание работы

Введении изложены информации об актуальности работы, основная цель, обязанности, научно-теоретическая новизна, практическое значение, положения, выносимые на защиту и апробация работы, а также структура работы.

1 – часть работы называется “Исследование многозначных слов в

кыргызском языкознании” и состоит из двух параграфов.

1. 1. К задаче исследования многозначных слов. Различные взгляды, выводы по поводу пополнения многозначными словами свидетельствуют о том, что появление новых научных являются предпосылками и возможностями лексико-семантическими, стилистическими, коммуникативными функциями многозначных слов. Конечно, их сложная природа, широта коммуникативных возможностей раскрываются в процессе с другими языковыми явлениями и слияниями, показывает многосторонность характера. Согласно направлению исследования самостоятельно раскрываются проблемы многозначия слов. В связи с этим принята решение, согласно цели нашего исследования, специально обратить внимание на научные труды, которые подходят к теме диссертационной работы “Многозначные слова в кыргызских пословицах”. Поэтому в этой части нашей работы необходимо подчеркнуть, что необходимо взвесить спорные моменты и как объект исследования определить личные взгляды, направления, все это будет способствовать уточнению намеченных задач нашего исследования.

1. 2. Исследование кыргызских половиц в языковом аспекте. Объектом диссертационного исследования в пословицах являются многозначные слова, в этой связи в науке кыргызского языка пословиц необходимо изучать в общем исследовании языковом направлении.

В науке кыргызского языка есть специальный труд, исследовавший стилистическую структуру пословицы (С.Гапаров.,1979). Труд С. Гапарова «Синтаксическая структура кыргызских пословиц, поговорок» является самой первой исследовательской работой, которая посвящена изучению лингвистических направлений дидактических произведений [33]. В этой работе широко изучены содержательные типы предложений, простые предложения и их виды, члены предложения и их особенности в пословицах-поговорках. Отмечено, что содержательной части пословиц сфера использования видов предложений неодинаково, они используются в составе простых предложений, особенно, и в составе сложных предложений. События, описанные в пословицах, поговорках имеют характер обобщенного, всенародного набора действий. Однако, этот труд изучено формально грамматической основе, пословица рассматривалась не как текстовая структура, а в рамках предложения. На самом деле рассматривая пословицу как предложение невозможно раскрыть многогранность ее природы.

А в кандидатской диссертационной работе А.Омуралиевой «Текстовая природа кыргызских пословиц» (2008) пословица признана как текст, обосновав ее природу как текстовая категория, отмечает, что текст

дает полное понятие в глобальном контексте, в философском пространстве и времени [94]. Как характерные признаки текста считаются передача информации, при этом иметь грамматическое значение, становится логически-коммуникативной единицей, имеющая широкое значение в предложении, начало и конец состоят из одного целого, состоит из определенных фактов, которые объединены одной темой, характеризуется достижением семантической и структурной последовательности, возможностью использования несколько критериев, которые являются предпосылкой невербального средства, учитывая ее характер, эти признаки показывают характерность пословиц.

В работе профессора С. Ибрагимова «Лингвокультурология – языковая культуроведение» (2000) изучена содержание пословицы и их история, лингвистические аспекты, взаимоотношения предложений, схожие по смыслу на пословицы, рассмотрена задача истинного образа в языковом сознании [61]. Исследование языка со стороны культурологии вызывает особый интерес, отмечается отражением специфических текстов, универсальными выражениями, обобщением жизненных явлений, стереотипов и норм человеческих поступков.

В последнее время опубликованы ряд статей А.Дунканаева, непосредственно посвященные к пословицам и загадкам, поговоркам, скороговоркам дидактического жанра. Из этого следует отметить, что на исследование взяты функции языковых единиц дидактических произведений и семантические особенности. А в монографии А. Дунканаева «Текстовые, коммуникативные особенности кыргызских пословиц» (2010) были затронуты следующие задачи:

1. Пословица-текст. Она сформулирована очень кратком объеме, выполняет определенную одну функцию; охватывает тематические, информационные, смысловые значения, соблюдает системность, логическую последовательность, олицетворяет некую одну мысль – направлена на цель –проблему; имеет начальную и конечную границу семантической структурной целостности; выполняет коммуникативную функцию.

2. Пословица образована в текстовом предложении, имеет особенную семантическую структуру. Анализируется в пословицах взаимосмысловые связи компонентов, их взаимодействие и взаимосвязь, взаимовлияние, структурное целостность наставлений, заповедей, советы, характеризующие умозаключение, как обуславливающие предпосылки – причины в структуре пословицы некоторые компоненты несут смысловые расслоения, выводы от их влияния, роль, функцию неразделимого словесного ряда, личный

имплицитивный характер, основанный эксплицитивных компонентах пословицы, в сочетании личного и переносного выражения.

3. Природа текста пословицы зависит также от ее логико-грамматической структуры. Если рассматривать исходя из этого аспекта текст пословицы передаются в условиях внутреннего участия языковых единиц, путем логического выражения, формой отражения сознания в прямом и подтекстовом значении мысли, текстовая передача мысли в грамматической структуре и неразделимо. В отражении содержания текста в пословицах рассматриваются использование состава предложений, передача в них мысли, характер и функция использования некоторых языковых явлений в составе предложений, форма выражения логики и мысли [47:15-19].

Исследование кыргызских пословиц в лингвистическом аспекте в вышеуказанных трудах задача многозначия специально не исследовалась, но не могли оставить без внимания эту задачу.

2 – часть работы называется **“Языковые единицы, природа многозначия в кыргызских пословицах”**, состоит из трех параграфов.

2.1. Лексические единицы языка: суть, характер, функция. Сознание человека под влиянием определенных понятий имеет представление о наименованиях предметов, согласно его природе, размерам, типам, классификации. Вместе с этим, эти слова в языке имеют некую самостоятельность, но несмотря на это они не могут функционировать друг без друга, без взаимной связи, не могут обуславливать статус слова. По виду содержания, к какому типу слова не относились, слова имеют значение по сложившейся ситуации, в котором выражено мысль. В такой ситуации создается семантическое поле, уточняются и выявляются виды значений слов. Согласно связи значений слов семантическое поле делится на омонимы, полисемию, синонимы, антонимы. Вышеперечисленные единицы по выполнению своей функции в языке резко отличаются друг от друга. Поэтому они имеют различные терминологические названия и могут рассматриваться как отдельное языковое явление. Многозначные слова разделены на категории под названием омоним, антоним, синоним на семантическом поле не используется в контексте, а сравнивая их друг с другом поставив в ряд и можно разделить их отличительные явления: слова антонимы: **белое-черное (ак-кара), большой-маленький (чоң-кичине), есть-нет (бар-жок)**; слова омонимы: **ат-ат** (лошадь-имя-стреляй), **жаз-жаз** (весна-пиши), **кой-кой (баран, перестань, положи)**; слова синонимы **күлдү-жылмайды** (улыбнулся), **акырын-аста** (медленно), **ич-курсак** (живот). Эти типизированные лексические единицы находясь отдельно не могут

определить свою возможность на самостоятельное существование. В таком положении они имеют характер наименования (названия). Их использование, расширение возможностей передачи значения, выполнение какой-нибудь обязанности реализуется в синтаксистически-грамматическом составлении языка.

Для того, чтобы ясно это представить приведем на пример одну пословицу: **Карылыктын алды – жаштыктын арты (За молодостью – старость)** очень краткая пословица, состоящая из простого предложения, притом состоит из одного назывного предложения и двух неразделимых составов лексических единиц. Две лексические единицы использованы синонимично друг другу на равных.

Во-первых, в основном лексические значения двух частей одинаковые: **карылыктын алды** – определенный возраст, когда молодость проходит, время ухода молодости; **жаштыктын арты** – это тоже определенный возраст, время перед старостью. Если рассматривать с этой точки зрения, эти синонимы означают определенный возраст человека, несомненно их лексические значения одинаковые.

Во-вторых, при формулировке пословицы эти синонимы олицетворяют возраст между старостью и молодостью – образно передают промежуток этих двух возрастов. Одно выражение **мезгил – курак** (время и возраст) передано в двух разных языковых единицах, создавая взаимосинономичный ряд. В итоге реализован особый стилистический способ выражения содержания пословицы.

В третьих, конкретные понятия такого рода как молодость, старость не названы и на прямую не передана суть слов время-возраст половицы. Но в то же время не упоминая называет. Потому что, **карылыктын алды - жаштыктын арты** выражает возраст, который не упомянут в содержании синонимов.

Сочетания синонимов в лексическом плане между старостью и молодостью не имеют специального названия значений слов лет-возраст, но имеют единое синтаксистически-семантическое содержание в конкретной лексической единице. Эти синонимы, возникшие совершенно ином видении. В их внутренней природе заложены противоречия, чувствуется какое-то противоречия.

Если рассматривать их как неразделимый, как организованный ряд синонимов, и обратить внимание на их составляющие части, то тогда мы увидим, что они сформулированы из настоящих антонимов:

карылыктын \longleftrightarrow жаштыктын, алды \longleftrightarrow арты.

Это значит, что эти синонимы образованы от антонимов. Если **Карылыктын алды, жаштыктын арты** две части стоят самостоятельно,

вне контекста, не как пословица, то они отдельно не создают противоречия, наоборот, логическое направление отражает одно понятие. В итоге выражают одинаковое значение, создают синонимичный ряд, образованный с особым стилистическим способом.

2. 2. Некоторые факторы, обуславливающие содержание пословицы. Самый короткий текст, содержащее наставление, подталкивающее на подведение выводов-результатов является пословицей, исходя из этого приводим нижеследующие вопросы, связанные с природой пословиц, языковые предпосылки-причины на создание пословиц:

1. Наличие некоторых языковых единиц, выступающих в качестве многозначных слов в составе пословиц являются одним из основных факторов, обуславливающие содержание пословицы. Потому что, пословица несет собой дополнительное значение, выражающее лексическое значение в тех или других языковых единицах. В таких условиях возникает многозначность слов. Многозначные слова в пословицах наряду с языковыми единицами и с другими языковыми компонентами находятся в синтаксистическом отношении и на него оказывается логическое ударение. Рассмотрим это на примере пословицы **«Бекерчиден безе кач»- «Беги подальше от бездельника**. Пословица, структурно состоящая из простого предложения и содержащее в нем слово **кач** по лексической природе имеет многозначие: 1. **Жеткирбөө, алыстап кетүү, кутулуу үчүн аракет кылып жүгүрүү - Не дать возможность догнать, удалиться далеко, бежать, чтобы избавиться**, Бокин выведет офицеров в сторону Суук-Бель, направит их в чужую сторону и сам сбежит. (К.Б.). 2. **Незаметно уехать, тобы скрыться, прятаться, не подходить близко, не приближаться, держаться подальше**. Люди, сбежавшие из села и которые не смогли ужиться, попытались приблизиться. («Ала-Тоо»). 3. **Обидеть, отходить назад, нехватка духа**. - Вступил в словеную перепалку, ума хватит не беги. (Токтогул.). 4. **Уменьшение от прежнего вида, ослабление, начать исчезать**. Держаться подальше. Не совсем свежий. Сон пропал [Словарь кыргызского языка. 2010., 669-670].

Лексическое значение слова **кач** в пословице в основном толковом словаре подходит к первому своему значению, но в синтаксистическом содержании, в структурной семантике есть сочетание такого рода синтеза нескольких значений: **не подходи к бездельнику** - бекерчиге жолобо, **держись подальше от бездельника** - бекерчиден оолак жүр, **не связывайся с бездельником**- бекерчи менен байланышпа, **нет толку от бездельника** - бекерчиден пайда жок.

Многозначные слова в пословицах в этом аспекте выполняют большую функциональную роль.

2. В монографии А. Дунканаева: «Текстово-коммуникативные особенности кыргызских пословиц» проведен анализ и дана оценка природному характеру пословиц, отражающей справедливость мысли [47]. На наш взгляд, мнение который выразил А. Дунканаев о природе пословицы обусловлено тем, что содержание оценивается как второй фактор. Он отметил, что природу пословиц, ее семантическую структуру, некоторые изменения компонентов в содержании и не разделимые словесные ряды можно определить с особенностью их использования, что они этим не ограничиваются, что не все компоненты, которые используются в текстах пословиц подвергаются семантическому расслоению, что не все пословицы формируются от неразделимых словесных рядов.

1. Труд сделал человека человеком. (*Адамды адам кылган – эмгек*).
2. Каждый знает свою болячку. (*Ар ким өз оорусун өзү билет*).
3. Сначала разжевывай, потом подумай и высказывай. (*Жээриңде майда чайна, айтаарыңда мыкты ойло*.)
4. У лжеца правдивое слово вызывает сомнение. (*Калтычынын чын сөзү да калпка чыгат*).
5. Человек человеку друг и опора, не поможет и не выручит разве он – человек. (*Адам болоор кишинин адам менен иши бар, адам болбос кишинин адам менен неси бар*)

Приведенных пословицах заметно, что содержание выражает прямое значение компонентов. В итоге все выражено в прямом значении. Однако чувствуется, что этот же набор компонентов в тексте выражает переносное значение передаваемой мысли, как бы расслаивается скрытая высказывание.

Такая особенность пословицы показывает сложность семантико-структурной организованности. Это скорее всего зависит от характера компонентов в структуре пословиц, их внутреннего содержательного участия, качества, функциональных обязанностей [Дунканаев А. 2010., 48:90]. Пословица **Труд сделал человека человеком** состоит из трех компонентов. Названный этот элемент – в прямом значении синтаксистической синтеза единиц означает что именно **труд сделал человека человеком, что человека определяют и ценят благодаря его труду**. Вместе с этим значением отражены мнения: **Благодаря труду человек растет, развивается, достигает высот; через труд человек показывает свое лицо; Труд меняет человека; Трудиться - это качество, присущее только к человеку; Главный фактор жизни человека - это его труд** и др. все это отражено в переносном значении, есть скрытое значение, агитирующее к труду, прославление труда, призыв к труду, потребность в труде и воспитание к труду.

3. Еще одним факторов, раскрывающее содержание и природу пословиц является его художественное оформление, поэтическое сложение.

Лексико-семантическое значение языковых единиц в пословицах формируется в одной единой грамматической последовательности, выполняет обязанности целенаправленного (воспитательное, влиятельные цели) использования художественного развития пословиц.

Если обратить внимание не на природу пословиц, а на языковые единицы, то метафорические, метонимические, синекдохические, в целом сравнительные характеристики выступают как признаки художественного словесного средства.

1. Баш көбөйсө – ырыс, **Прибавление друга – благо,**
кас көбөйсө – уруш. **прибавление врага- вражда.**
2. Көпчүлүк бар жерде, **Где есть большинство, там есть**
токчулук бар. **достаток.**
3. Жаман жолдош жоого алдырат, **Плохой друг сдается врагу,**
жаман сөз доого алдырат. **плохое слово подвергает иску.**

Приведенные все пословицы художественно организованы. (В основном все пословицы составляются художественно). Одним из главных отличительных черт, выражающий ее художественность - согласно содержанию пословицы, это использование ее в нужный момент к месту происходящему событию. Высказанное слово к месту, т.е. происходящему событию должен иметь точную силу-влияние. Это можно показать через соответствие синтаксистических связей-участия языковых единиц, внутреннего совпадения значений. В пословице **Баш көбөйсө – ырыс, кас көбөйсө – уруш** есть соответствие языковых единиц, внутреннее совпадение друг другу по значению. **Прибавление –это хорошо, стать хорошим – это благо, враги умножились – это плохо, стать плохим – это вражда.** Это означает, что между **баш көбөйдү** и **ырыс** есть внутренняя содержательная близость, соответствие, **кас көбөйдү** и **уруштун** между ними также явно можно проследить внутреннюю содержательную близость.

4. В создании содержания пословицы особое место занимает сравнение. Сравнение в пословицах реализуется различными способами-приемами. По разновидности сравнения рассматриваемый как объект предмет идет в сравнение по внешнему виду, движению, признаку, форме: можем показать характер, качество и др. Здесь сравнивается целое к целому, целое к части, или часть к целому.

Поэтому сравнение в пословицах развито очень сильно:

1. Эшектин жүгү жеңил болсо жаталак болот.- Чем легче груз ишака, тем ленивее он становится.
2. Акыл – алтын, ой – күмүш. Ум- золото, мысль –серебро.
3. Жаманды мактасаң, жардан алыс кетет ж.б. Если хвалишь плохого, держись подальше от него и др.

Приведенных пословицах характер сравнения неоднородное.

Отсюда видно, что сравнение имеет многогранность, широту его диапазона, кроме этого можно отметить сложность его природы. В пословицах точность мысли, идейность, художественность на прямую зависят от сравнения. На материалах сравнения кыргызских пословиц можно наблюдать, что в них содержится многозначность.

2. 3. Характер передачи переносного значения в пословицах..

Переносное значение в пословицах возникает различным способом, в разном русле в результате взаимодействия в нем языковых средств. Если в одной пословице переносное передача мысли зависит от семантики слова, то в другой переносное значение создается благодаря синтаксистической семантике словосочетания, а в третьей возникает с объединения языковых средств, принадлежащее общее синтаксистическому содержанию в пословице.

1. Пословица **Эрикчээлге эшик арт** (Ленивому тяжело даже открыть дверь) является самым древним из пословиц. Это пословица состоит из простого предложения, состоящее из трех слов **эрикчээлге, эшик, арт**. Пословица составлена для характеристики лени, природу ленивого человека. Это явление, взятое из реальной жизни. Именно эта реальная картина общественной жизни оценивается как отрицательное качество, критикуется, выражена в переносном значении. Здесь переносное значение выражено образно, в сравнительной форме. Отмечается самая верхняя граница лени, безделья. Лексика **арт** использована в переносном значении. «В словаре кыргызского языка» слово **арт** означает значение горный перевал. В настоящее время слово **арт** не употребляется в значении горный перевал, его значение ашуу сохранился лишь в топонимах Көгарт, Кызарт, Торугарт [Словарь кыргызского языка. 2010., 71:117]. В пословице **Эрикчээлге эшик арт** лексема **арт** означая значение **ашуу** охватывает к себе ряд перемещений по переносному значению, семантическое расслоение: 1. Самому открывать дверь – трудно; 2. Самому открывать дверь – тяжело; 3. Нет ни малейшего желания открывать самому дверь; 4. Самому открывать дверь – лучше игнорировать; 5. Самому открывать дверь – это труд. Это является единством значений – синтез – показывают лень, не просто лень, самую верхнюю границу лени. Исходя из этого мы можем классифицировать **лень** по данной пословице следующим образом: в основном – это бежать от выполнения дел, ленивость, характеризуется тем, что нет ни малейшего желания что-то делать, однако его значение, внутренняя природа, качественный уровень различен, что ленивость имеет различные оттенки. В этой пословице речь идет именно о лени в переносном значении. Здесь отмечается самая низкая граница лени, однако это показывает, что есть еще крайняя линия ленивости.

2. В некоторых пословицах в создании переносного значения главную роль играют также словосочетания. Для этого рассмотрим пословицу **Карынын сөзүн капка сал.** Эта пословица образована из простого предложения, состоящая из четырех слов: карынын, кебин, капка, сал. По произношению состоит из двух синтагм и фразы: 1) **карынын кебин**, 2) **капка сал.** В 1-синтагме лексемы **карынын, кебин** в составе пословицы передают прямое значение, во 2-синтагме лексемы **капка, сал** создали единую синтаксическую связь в переносном значении. Такого рода прямое и переносное значение языковых средств в структуре пословицы обуславливает «взаимопроникновение» природы пословицы, преследуя цель создания переносного значения. Основную семантическую нагрузку в механизме создания данной пословицы несет в себе словосочетание **капка сал.**

Лексическое значение слова **Кап** – это мешок для хранения зерна, муки и др. изготовленное из шерсти или из хлопка, вышитое из плотного материала. Если слово **капка** понять в этом значении, то пословица потеряет свое содержание, даже в таком смысле его понять невозможно (что слово невозможно положить в мешок). Лексема **Сал** в основном относится к многозначным словам в кыргызском языке.

3. Существует еще одна группа пословиц. В этой группе пословиц переносное значение выражается немного в другом русле, т.е. как выше отмечано переносное значение не создается в одном слове или в словосочетании, а главную роль играет семантика слова. Все слова в пословице использованы в прямом значении, их взаимодействия, взаимосинтаксическое единство передается в целом предложении в переносное значение. В этом случае пословицу можно понять в прямом и переносном значении. Несомненно, в понимании сути пословицы чем в прямом значении, важную роль играет передача мысли в переносном значении. Рассмотрим пословицу **Алма сабагынан алыс түшпөйт** (Яблоко от яблони далеко не падает) . Пословица состоит из двух простых предложений. Состоит из четырех фраз: **Яблоко (алма), стебель (сабагы), далеко (алыс), не подает (түшпөйт).** **Алма** – плодоносное дерево (яблонья); **сабак**-стебель, или место где распускаются цветочки и листья; **алыс**- не далеко; **түшпөйт**-многозначное слово, имеет 18 значений. Основа слова – **түш**, данное слово в составе пословицы выражает значение падение сверху вниз. Именно этот показатель значения языковых единиц использована в структуре пословицы. Данное слово использовано только в одном значении, не наблюдается семантическое перемещение этих языковых единиц, не подвергалось расслоению по содержанию. Лексические средства, участвующие в таком типе пословицы с одной стороны выполняют функцию прямого значения, в них сохраняется обычное значение как в предложении, т.е. **В действительности**

яблоко от яблони далеко не упадет. (Алма сабагынан алыс түшпөйт, алыс түшпөсү чындык экендиги анык).

С другой стороны, если в предложении намечена цель выразить только это значение (что яблоко от яблони недалеко падает), то она перестает быть пословицей. Потому что, ограчилось тем, что яблоко яблони недалеко падает, явно выполнил функцию предложения. А если рассмотреть в аспекте пословицы, то в этой пословице есть некое скрытое значение: а) **Каждый человек имеет свой уровень;** б) **Соизмеряй свои возможности и силы;** и) **Не переусердствуй свой потенциал и др.** Это значит, что в каждой пословице всегда мысль передается в переносном значении.

3 – часть работы называется **“Многозначные слова в пословицах, способ их использования”** и состоит из трех частей.

3. 1. Лексико – семантические функции многозначных слов в пословицах. В создании содержания пословицы одним из основных предпосылок-причин является семантика лексических единиц, их особенности синтаксистического участия в структуре пословиц, согласно природе пословиц перемещения значений, наличие смыслового расслоения.

Наличие в пословицах смысловых перемещений языковых единиц, смыслового расслоения обуславливает природу многозначия. Это значит, что в нашем личном мнении, в создании природы пословицы языковые единицы несут в себе значительную нагрузку, на прямую относящиеся многозначным словам:

- граница между сочетаниями прямого и косвенного значений определяются именно с этими многозначными словами;
- одним из факторов, обуславливающих краткость и художественность пословиц также являются многозначные слова;
- решающая мысль в пословице выражается с помощью важного смыслового средства, она также связана с многозначными словами;
- семантико-структурная особенность пословиц в определенной степени обусловлены с многозначными словами и в логическом выражении пословиц также отведено место к многозначным словам.

Это конечно зависит от выполнения функций многозначных слов в составе пословиц.

А. Дунканаев определяя ряд факторов, присущие также характерными особенностям пословиц, текстовую границу-знаков, показывает нижеследующим знаками, в которых пословица познается как текст:

1. организовано в объеме как простое или сложное предложение, охватывает определенную одну мысль;
2. при выражении определенной мысли используется как готовый материал;

3. выполнение коммуникативной функции;
4. возможность передачи информации;
5. выполняет обязанность подведения итогов-заключения;
6. имеет характер обобщения известного;
7. семантико-структурное целостность рассматривается как единица;
8. состоят от грани начало и конца;
9. выразить художественным (поэтическим) способом;
10. требование раздумья в логическом направлении [Дунканаев А. 2010., 49:19]. Эти знаки докажем на примере пословицы **Эртеңки куйруктан бүгүнкү өпкө (Лучше сегодня, чем завтра):**

по 1 знаку: Пословица составлена в виде простого предложения. Охватывает мысль о том, что всему свое время, не откладывая на завтра, то что можно сделать сегодня;

по 2 знаку: Это означает, что определенная мысль передана в переносном значении через пословицу **эртеңки куйруктан бүгүнкү өпкө**, используется как готовый материал для разговора в этом направлении;

по 3 знаку: В разговоре, при общении, в целом коммуникативном процессе выполняет роль передачи мысли образно, ассоциативно, точно, действенно и приятно на слух, в результате обуславливает живучесть коммуникативного процесса;

по 4 знаку: В сознании человека передается информация о том, что дело отложенное на завтра не даст хорошего результата, то что можно сделать сегодня; В сознании человека возникает мысль о том, что дело отложенное на завтра не даст хорошего результата. Определенная мысль, переданная в переносном значении в форме пословицы воспринимается как новая информация.

по 5 знаку: Любой пословице присуще характеристика подведение итогов-выводов. Пословица **Эртеңки куйруктан бүгүнкү өпкө** также возникла из жизненного опыта, жизненных показателей, сформулирована как правило-решение.

по 6 знаку: В пословице мысль о том, что сегодняшнее не откладывая на завтра, всему свое время, своевременно выполненная работа даст толк, откладывание на завтра – лентяйство, таким образом в пословице **Эртеңки куйруктан бүгүнкү өпкө** обобщенно отражено значение сегодняшняя работа стоит выше чем завтрашнее.

по 7 знаку: Ряд значений в шестом знаке объединившись выражены в семантике одного простого предложения. Поэтому это предложение охватывает текстовое значение, составляет единицу семантико-структурного решения.

по 8 знаку: У всех текстов есть начало и конец. В пословице **Эртеңки куйруктан бүгүнкү өпкө** есть начало и конец, оба реализованы в составе одного предложения. Такая пословица, где в составе есть очень короткое простое предложение разделяются на границы начало и конец адресата и сознание адресата.

по 9 знаку: Каждая пословица организуется художественно, осуществляется поэтическим способом. В пословице **Эртеңки куйруктан бүгүнкү өпкө** самое главное, есть ритм, характерное к стихотворению. Ритм считается душой стихотворения.

Пословица **эртеңки куйруктан бүгүнкү өпкө** разделяется на две синтагмы, по отношению друг другу эти синтагмы произносятся ровно в ряд, создают ритм, характерное стихотворению.

по 10 знаку: Возникает логическое понятие, чем ждать завтрашнее (образно – хвост), лучше сегодняшнее (образно – съесть легкое) завтрашний хвост – плохо, сегодняшнее легкое – хорошо. В результате передана переносное значение, что лучше сегодня сделать, чем откладывать на завтра.

Имея такие знаки пословицы отличаются от простых предложений.

Многозначные слова в пословицах определяются главной функцией, расслоением содержания – созданием семантического перемещения. Такого рода расслоение содержания – семантическое перемещение можно оценивать как лингвопоэтические, лингво-стилистические средства в пословице. В свою очередь, они обуславливают и показывают языковые единицы, логически-семантические особенности, через которых они выражены в пословицах.

3. 2. Роль многозначных слов в жанровой природе пословиц.

А) Метафоры в пословицах. Метафора – очень широко распространенный вид языковых явлений, создающий многозначение. Его возникновению типизируют схожие друг другу явления, связывает со вторым явлением, копирует или их значения создают основу метафоры, возникает в результате внешних схожестей. Чтобы объяснить истину окружающим используется свойство других в переносном значении. В таком случае мысль, описывающее событие передается образно. Например: в пословице **Ит итти жумшайт, ит куйругун жумшайт (пёс псу поручает, а пёс хвосту своему поручает)**, ясно, что собака собаку не пошлет, о та свою хвост. Однако, в разговорной речи данная пословица используется как ирония, как не послушный человек просит другого непослушного, сделать что-либо. Такие пословицы широко используется при описании взаимоотношений людей, при передаче копируя чьи-то образы. Ядро этой пословицы пропитано метафорическим понятием. Также можно показать следующие пословицы: **«Чычкан ийнине кире албай жатып, куйругуна калбыр**

байлаптыр (Мышь в нору свою влезть не могла, а ещё к хвосту себе решето погремок привязала)», «Чымчык өзүн куш ойлойт, чырпык өзүн тал ойлойт (Пташка мнит себя ловчей птицей, ветка мнит себя бревном)». Тут необходимо помнить очень важное. В других видах художественного произведения: будь эти сказки в прозаической форме, пусть это будут различные лирические стихи, метафора встречается как некое слово. Она в создании языкового строения передает определенную художественность, образность, как художественное средство.

Б) Метонимии в пословицах. Еще одним из видов многозначия является метонимия. Как метафора метонимии также очень активно используются в материалах пословиц. Перевесив значимые события, явления, ситуации, условия, давать оценку с критикой – это закономерное явление. Исходя из жизненного опыта такие проблемные задачи рассеиваются, очищаются, отражается как специальное выделенное, правило-решение, результат-показатель, итог-обобщение.

Их очень краткая обобщенная форма, соблюдение правил и целостность присуще природе пословиц. Поэтому пословица имеет возможность передачи громадной мысли в одном емком слове. В таком случае велика роль многозначных слов.

Именно такой способ создания многозначия осуществляется через метонимию:

1. **Калптын казаны** кайнабайт. – У лживого котел не кипит.
2. Карды ачкан **казанды** сагаалайт. - Голодный котель сторожит.
3. Жамандан жарты **кашык**. - От никудышного пол-ложки еды остается.
4. Күлүк **күнүндө**, тулпар тушунда. - Боевой конь – **ко времени**, а скакун – **ко дню**.
5. Балыктын **күнү** көл менен, - **Жизнь** рыбы в воде, жигиттин **күнү** эл менен. - **Жизнь** молодца с народом.
6. Жаман эки аяк аш ичсе, - Если слабый две чашки пищи съест, **бир аягы** башына жүк болот. **то одна из них** будет грузом для его головы.

7. **Жети** өлчөп, бир кес - **Семь** раз отмерь, один раз отрежь.

8. Эл кулагы-**элүү** ж.б. Много народу- **много** слухов.

В данных пословицах как метонимии можно выделить слова: **калптын, казаны, казанда, кашык, күнүндө, күнү, күнү, жаман, бир аягы, жети, элүү**. Метонимия обуславливает внешнюю схожесть не двух предметов, а двух разных понятий, однако не вызывает трудностей проследить в этих пословицах метонимию, указывающую на устойчивую связь внутренней близости, связи, взаимоотношения между ними. Точнее говоря, метонимия

казан в 1-й пословице не имеет ничего общего с метонимией во 2 - й пословице, так как **казан** означает два разных понятия. 1-е понятие – предмет для приготовления **пищи**, посуда; 2-е понятие – содержимое в нем, **пища**. Здесь необходимо особо подчеркнуть еще одну вещь. Вся структура пословицы **Калптын казаны кайнабайт** образована из внутреннего смыслового перемещения. Лексическая единица **Калптын** означает **человека, который лжет**, а синтаксическая единица **казаны кайнабайт** означает **дело не идет**. В итоге получаем значение: **у лжеца дела не идут**. **Казан** и **тамак** по внешней форме абсолютно не имеют схожести, мы не можем даже найти схожесть, беря за основу какие-то их внешние признаки. С этой стороны невозможно перемещение, перенести значение первого ко второму. Это значит, что используемое в пословицах **калптын** – жалгандын (у лжи) правильное значение – «человек, который лжет»; **казаны, казанды** – в значении «посуда для приготовления пищи»; **күнүндө** – в значении «самый разгар наступления определенного времени года»; **күнү, күнү** – значение «сутки как время жизни, протекание времени»; **бир аягы** – понятие «посуда, предмет в значении пищи»; **жети** – конкретное цифровое понятие в значении «хорошо, отлично»; **элүү** – конкретное цифровое понятие перемещено в значение «много». Самое главное, в составе пословицы такие метонимии не ограничиваются перемещением значений, в результате логических влияний других языковых средств в составе пословиц обуславливается дополнительное раскрытие олицетворяющей сути и значения пословицы.

В) Синекдохи в пословицах. Одним из способов создания многозначия являются синекдохи. Здесь возникает понятие, что целый предмет называть его частью, олицетворять его; или, наоборот, основой является часть предмета и называет его целое наименование: 1. Баштык ичпейт, **баш** ичет (Каков ни есть, а хлеба хочет есть). 2. Беш **кол** тең эмес (Пять пальцев не равны). Приведенных пословицах в качестве синекдохи использованы слова **баш, кол**. В первом примере синекдоха **баш** рассматривается как часть целого, однако выразил целое, использован вместо целого. **Баш** – это часть организма человека или животного, где размещены глаза, нос, рот, уши, мозг человека или животного - целое, **баш**- одна из частей. Во втором примере синекдоха **кол** назван как часть чего-то, в исконном значении назван как целое, т.е. выразил пять пальцев. **Кол** – часть человеческого органа, который начинается в верхней части плеч и проходит вниз до кончиков пальцев, в этом ракурсе считается целым. В структуре пословицы названа целостность, на самом деле разговор шел о частях.

Природа пословицы основана художественном выражении, в ее структуре синекдоха много используется.

1. **Жыгылган оогонго күлөт – Упавший на покосившего смеется.**

2. **Жаман** жайын айтам деп, баарын айтат - Пока **глупец** свое объяснял, он неумело все тайны выложит.

3. **Актын** иши оңолот, **каранын** иши кор болот - У **праведного** дела идут на лад, у **неправедного** на разлад.

4. **Жакшы** жар марытат, **жаман** жар карытат ж.б. –**Хороший** супруг супругу молодит, а **плохой** старит.

Выделенные в пословицах синекдохи выражают истинное значение, т.е. причастия **жыгылган, оогонго** не означают признака прилагательных **жаман, актын, каранын, жакшы, жаман** а выполняют роль синекдохи, выступая в роли существительного. В любом случае синекдохи широко используются в составе пословиц и имеют свое определенное место в пословицах, а также являются одним из видов многозначных слов.

3. 3. Стилистика многозначных слов в пословицах. В пословицах организуется познавательность, эстетическая ценность, поиск, развитие, наставление, воспитание и все это передается в художественной форме. Это значит, что при создании и реализации пословицы характерна художественный стиль. В литературном языке художественный стиль резко отличается от других функциональных стилей. Он одинаково характерен для всех художественных произведений. Но несмотря на это у всех художественных произведений т.г., у каждого жанра произведений имеются разные стилистические возможности.

Практически во всех кыргызских пословицах в основном имеет место анафора, эпифора, градация, повторение. В свою очередь они по способу их использования обуславливают стилистические особенности пословиц.

В пословицах многозначные слова в основном используются в нижеследующих стилистических целях:

а) С использованием повторов многозначных слов содержание расширяется, углубляется, усиливается, развивается.

1. Казанга **жакын** жүрсө, көөсү **жугат**
ууруга **жакын** жүрсө, чуусу **жугат** (Кто **близко** находится сажай измажется, кто с вором **близок** к дурной славе).

2. Кайгы өмүрдү **кесет**, калп ырысты **кесет** (Горе –жизнь **сокращает**, ложь счастье **сокращает**).

б) Разные многозначные слова в составе пословицы ставятся в ряд между собой, через сравнение они создают содержание пословицы:

1. Көз – коркок, кол – баатыр (Глаз - трус, рука – храбрец).
2. Бирдин иши – чөл, миңдин иши – көл (Дело одного - пустяк, дело многих – море).

в) Многозначные слова охватывая несколько значений в своем содержании выполняют обязанность предпосылки создания пословиц и играет важную роль в формировании мысли в пословице, образности, краткости:

1. Жакшы атка бир камчы, жаман атка миң камчы (Хорошему коню одна плетка, плохому- тысяча).

2. Жакшыга жанаш, жамандан адаш (Сближайся с хорошим, держись подальше от плохого).

г) Многозначность слов в составе пословиц обеспечивает художественность, поэтичность через использование гармонии и рифмы с другими лексическими единицами. Чтобы добиться созвучности и влиятельности пословиц используется особый стилистический способ:

1. Сүйбөгөнгө **сүйкөнбө**. – **Насильно мил не будешь**

2. Жаз – **жарыш**, күз – **күрөш**. Весна – **состязание**, осень- **борьба**.

3. Жаман атка жал бүтсө, жанына торсук байлатпайт (Плохой конь разжиреет, не даст привязать).

4. Тышы – **жалтырак**, ичи – **калтырак** (Снаружи **блестит**, а внутри **дрожит**).

Как видно в этих пословицах многозначные слова в составе этих пословиц организованы в созвучии отдельных звуков или в рифму. Такие особенности можно считать как одна из стилистических возможностей многозначных слов.

Это значит, что необходимо подчеркнуть, по природе создания пословиц важную роль для многозначия используются многозначные слова со стилистическими способами.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Исходя из анализа научно-теоретической основы многозначных слов кыргызских пословиц можно подвести следующие итоги:

1. Природу пословиц, т.г. содержание пословицы, его основным фактором, обуславливающим его структурно-семантическую целостность являются многозначность некоторых языковых единиц.

2. Лексико – семантические функции многозначных слов, особенности их использования анализированы и доказаны в материалах пословиц.

3. Основной предпосылкой-причиной создания содержания пословицы является семантика многозначных слов, особенность синтаксистического участия других языковых единиц.

4. Особо подчеркнута роль метафоры, метонимии, синекдохи при передаче мысли очень сжато, по правилам, и в подведении итогов.

5. При отражении образности, художественности, представления в природе пословицы проанализированы и подтверждены функции языковых явлений - метафоры, метонимии, синекдохи.

Основное содержание диссертации отражены в следующих трудах:

1. Жумагул кызы А. Исследование кыргызских пословиц в языковом аспекте (Текст) /А. Жумагул кызы // Вестник ИГУ им.К. Тыныстанова, №28, Каракол, 2010. С. 254 – 258.

2. Жумагул кызы А. Семантика многозначных слов в пословицах (Текст) /А. Жумагул кызы //Кыргызский язык и литература, №24, Каракол, 2013. С. 97 – 101.

3. Жумагул к. А. Функции лексических единиц в кыргызских пословицах (Текст) /А. Жумагул кызы // Вестник КНУ им. Ж Баласагына (специальный выпуск), Бишкек, 2015. С. 257 – 261.

4. Жумагул кызы А. Исследование кыргызских пословиц в языковом аспекте (Текст) /А. Жумагул кызы // Вестник Кыргызстана, №1, Бишкек, 2016. С. 59 – 63.

5. Жумагул кызы А. Стилистика многозначных слов в пословицах (Текст) /А. Жумагул кызы // Вестник Кыргызстана, №2, Бишкек, 2017. С. 23 – 28.

6. Жумагул кызы А. Метафоры в кыргызских пословицах (Текст) /А. Жумагул кызы //Вестник КНУ им.Ж. Баласагына (специальный выпуск).Бишкек, 2017. С. 199 – 203.

7. Жумагул к. А. Синекдохи в кыргызских пословицах (Текст) /А. Жумагул кызы // Научно-методический электронный журнал «Концепт», №9, Киров, 2017. С. 184–188. – URL: <http://e-koncept.ru/2017/175008.htm>.

8. Жумагул к. А. Метонимии в пословицах (Текст) /А. Жумагул кызы // Научно-методический электронный журнал «Концепт», №11, Киров, 2017. С. 166–170. – URL: <http://e-koncept.ru/2017/175013.htm>.

9. Жумагул к. А. Функции лексических единиц в кыргызских пословицах (Текст) /А. Жумагул кызы // Актуальные научные исследования в современном мире. №3 – 6 (23), Переяслав – Смелницкий, 2017. С. 43 – 47.

Жумагул кызы Айнуранын “Кыргыз макалдарындагы көп маанилүү сөздөр” деген темада 10. 02. 01 – кыргыз тили адистиги боюнча филология илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын изденип алуу үчүн жазылган диссертациялык ишинин

РЕЗЮМЕСИ

Негизги сөздөр: көп маанилүүлүк, семантика, стилистика, полисемия, функция, метатеза, метафора, макал, макал тутуму, лексикалык маани, кыйытма ой, жанрдык табият, өтмө маани, лексикалык бирдик.

Изилдөөнүн объектиси: кыргыз макалдарындагы көп маанилүү сөздөр.

Иштин максаты: макалдардагы көп маанилүү сөздөрдүн өзгөчөлүктөрүн изилдөө.

Илимий изилдөөнүн методдору: иштин жүрүшүндө байкоо, сыпаттоо, чечмелөө, теңештирүү, салыштыруу, каршы коюу, жалпылоо, анализдөө методдору колдонулду.

Изилдөөнүн негизги натыйжалары:

1- натыйжа. Макалдардын жанрдык-спецификалык табиятын аныктоодо көп маанилүү сөздөрдүн ролу белгиленип, башка тилдик бирдиктер менен синтаксистик-семантикалык мамиле-катыштары аныкталып, алардын семантикалык структурада изилдениши кыргыз тили илиминде биринчи жолу колго алынды.

2- натыйжа. Макалдардагы көп маанилүү сөздөрдүн колдонулушу, туюндурулушу, карым – катышы, семантикалык функциясы кеңири факты – материалдар аркылуу илимий – теориялык негизде сыпатталды.

3- натыйжа. Макалдардын кыска формада уюшулушунда, угумдуу кабылданышында, таасирдүү айтылышында, тике жана кыйытма маанилерде колдонулушунда көп маанилүү сөздөрдүн ролу такталды.

4- натыйжа. Көп маанилүү сөздөрдүн метафора, метонимия, синекдоха түрлөрүнүн макал тутумундагы лексикалык – семантикалык функциялары териштирүүгө алынып, макалдык мазмунду туюндуруудагы аткарган милдеттери аныкталды.

5- натыйжа. Метафора, метонимия, синекдоха тилдик кубулуштарынын макал тутумунда колдонулуш ыктарына жараша макалдардын стилистикалык өзгөчөлүктөрүн шарттап турары факты – материалдар аркылуу сыпаттоого алынды.

Колдонуу чөйрөсү: Диссертацияда айтылган идеялар, корутунду ой-пикирлер, сунуштар, факт-материалдарды кыргыз тилинин лексикологиясы, стилистикасы, кеп маданияты, лингвопоэтика жана текстке лингвистикалык талдоо сыяктуу дисциплиналарда пайдаланса болот. Ошондой эле студенттик аудиторияда илим-изилдөө иштерин аткарууда, аспиранттар, тилчи окумуштуулар аталган багытта изилдөө жүргүзүүдө практикалык жактан көп пайдасын тийгизет.



РЕЗЮМЕ

диссертационной работы **Жумагул кызы Айнуры** на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности **кыргызский язык -10.02.01** на тему

“Многозначные слова в кыргызских пословицах”

Ключевые слова: многозначность, семантика, стилистика, полисемия, функция, метатеза, метафора, пословица, состав пословицы, лексическое значение, иносказание, жанровая природа, переносное значение, лексическая единица.

Объект исследования: многозначные слова в кыргызских пословицах.

Цель работы: исследование особенностей многозначных слов в пословицах.

Методы научного исследования: в ходе исследовательской работы использованы метод наблюдения, сопоставления, описания, расшифровки, сравнения, противопоставления, обобщения, анализа.

Основные результаты исследования:

1-результат. При определении жанрово-специфическую природу пословиц отмечена роль многозначных слов, определены синтаксически-семантические взаимоотношения с другими языковыми единицами, впервые в науке кыргызского языка исследована их семантическая структура.

2-результат. Использование многозначных слов в пословицах, их иносказание, взаимоотношения, семантические функции, через широко использованные факты-материалы характеризуют научно-теоретическую основу исследования.

3-результат. Определена роль многозначных слов в сжатой формулировке пословиц, их положительное восприятие, действенное содержание, прямое и переносное значение.

4-результат. Изучена в составе пословиц лексико – семантические функции метафоры, метонимии, синекдохи, определена их смысловая функция в содержании.

5-результат. Через обуславливающие факты-материалы охарактеризованы стилистические особенности пословиц, в зависимости их составе использования метафоры, метонимии, синекдохи.

Область применения: упомянутые в диссертации идеи, заключения, предложения, факты можно применить в таких дисциплинах как лексикология, стилистика, речевая культура, лингвопозтика, а также при лингвистическом разборе текста. Кроме этого, при выполнении научно-исследовательской работы в студенческой аудитории, а также при осуществлении исследования в этом направлении он окажет практическую помощь аспирантам и ученым-филологам.



SUMMARY

**of the dissertation of Zhumagul kyzy Ainura for the academic degree
of the candidate of Philology science, by specialty 10.02.01 – Kyrgyz
language on the theme**

“Polysemy words in Kyrgyz proverbs”

Key words: polysemy, semantics, stylistics, polysemy, function, metathesis, metaphor, proverb, proverbial composition, lexical meaning, allegory, genre nature, figurative meaning, lexical unit.

Subject of the study: polysemy words in Kyrgyz proverbs.

Objective of the dissertation: The features study of polysemantic words in proverbs.

Methods of the study: in the course of research work the method of observation, comparison, description, interpretation, opposition, generalization of the analysis was used.

Main results of the study:

Result 1. In determining the genre-specific nature of the proverbs, the role of polysemy words is noted, syntactic-semantic relationships with other linguistic units are defined, for the first time in the science of the Kyrgyz language their semantic structure is studied.

Result 2. The use of polysemantic words in proverbs, their allegory, relationships, semantic functions, through widely used facts-materials characterize the scientific and theoretical basis of research.

Result 3. The role of polysemy words in the condensed formulation of proverbs, their positive perception, effective content, direct and portable meaning are defined.

Result 4. The lexico - semantic functions of metaphor, metonymy, synecdoche are studied as part of proverbs, their semantic function in content is defined.

Result 5. Through the conditioning facts-materials stylistic peculiarities of proverbs are characterized, depending on their composition of the use of metaphor, metonymy, synecdoche.

Scope: Ideas, final opinions, suggestions, facts mentioned in the dissertation may be used in lexicology, stylistics, speech culture, linguistic poetics and linguistic analysis of the Kyrgyz language. In addition, they will be useful for the student audience, as well as in the performance of scientific research work, linguistic scientists in conducting research in this area.



Подписано в печать 27.09.2018 г.
Формат 60х84 1/16. Объем 1,5 п.л.
Бумага офсет. Печать офсет. Тираж 100 экз.

ЧП «Сарыбаев Т.Т.»
г. Бишкек, ул. Раззакова, 49
т. 0 708 058 368